

Omega 300

"Ebony Fine" Engine Oil

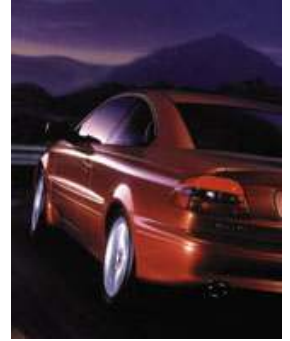
"에보니 파인" 엔진 오일

A completely new concept in engine oil lubrication designed to add TEARS onto your machine and equipment life and dramatically reduce costly downtime.

(초미립자 MOS2 를 함유한 오메가 300 은 자동차엔진의 수명을 최대한으로 연장시키기 위해 개발된 완전 신개념의 엔진오일로서 유휴시간을 극적으로 감소시켜 시간과 경비를 최대한 절약해줍니다.)

OMEGA 300 IS TODAY'S "SOVEREIGN" ENGINE OIL FOR THE ENGINEER WHO DEMANDS MAIMUM EFFICIENCY FROM HIS MACHINES AND EQUIPMENT AND EXPECTS:

(오메가 300 은 자동차의 엔진으로부터 최고 효율성을 추구하고 아래의 사항을 기대하는 드라이버에게는 최고의 엔진오일 입니다.)



- Downtime be kept to s minimum. (유휴시간 최소화)
- Spare part replacement be kept to a minimum. (부품교체 최소화)
- Fuel consumption be kept to a minimum.(연료소모 최소화)
- Horsepower maintained at maximum. (최대마력 유지)
- Wear and tear kept to a minimum.(마모 및 파손 최소화)
- Immediate cold starts.(즉각적 저온 시동성)
- Extended oil change intervals.(오일교환 주기 연장)
- Improved engine heat efficiency.(엔진 열 효율상 향상)
- Elimination of oxidation to improve viscosity.(산화를 방지 함으로서 점도를 향상시킴)
- Machines and equipment to last many TEARS longer than normal expectancy.
(기계장비의 수명을 정상적인 기대수명보다 훨씬 더 연장시킴)

FEATURES (특성) :

1. Reduces fuel consumption by up to 13%. (연료소모를 약 13% 감소 시킵니다.)
2. Reduces damaging sludge, varnish and engine deposits.
(유해한 슬러지, 바니쉬 및 엔진 침전물을 감소 시킵니다.)
3. Eliminates oxidation which is the major cause of viscosity fluctuations.
(점도변화의 주원인인 산화를 방지 합니다.)
4. Improves engine cranking speed. (엔진 크랭킹 속도를 향상 시킵니다.)
5. Prevents pollution by reducing the levels of hydrocarbon, CO, and NO₂.
(하이드로 카본 CO 및 NO₂ 수준을 줄임으로서 오염을 방지합니다.)
6. Reduces ring, cylinder wall, cam lobe and lifter friction.
(링, 실린더벽, 캠로브 및 리프터의 마찰을 감소시킵니다.)
7. Increase oil change up to 20,000 miles(32,000kms)!
(최대 20,000 마일(32,000kms)까지 오일교환주기를 연장합니다.)
8. Drastic reduction in engine friction thereby improving engine power by up to 9.2%.
(엔진마찰을 급격하게 감소 시킴으로서 약 9.2%까지 엔진출력을 향상시킵니다.)

9. Prevents metal-to-metal contact. (금속간 접촉을 방지합니다.)
10. Has remarkable subsurface lubrication ability to convert the friction surface into a lubricant itself.
(마찰표면을 윤활유 자체로 바꾸어 주는 뛰어난 표면하부 윤활특성을 가지고 있습니다.)
11. Forms incredibly hard Molybdenum Carbide 'plating' on metal surfaces which positively resists wear.
(금속표면에 믿을 수 없을 정도로 단단한 몰리브덴 카바이드 막을 형성 함으로서 마모를 근본적으로 방지합니다.)
12. Omega 300 is substantially superior to the costly synthetics and yet is only a fraction the price!
(오메가 300 은 고가의 합성유보다 성능이 더 뛰어나지만 가격은 단지 그 일부분에 지나지 않습니다)
13. Omega 300 is the most advanced and effective engine oil ever developed.
(오메가 300 은 지금까지 개발된 오일중에서 가장 품질이 우수하고 뛰어난 성능을 발휘하는 엔진오일 입니다.)

The new principle: (새로운 원리)

OMEGA "EBONY FINE" IS A COMPLETELY NEW CONCEPT IN COMPRESSION AND SPARK ENGINE OIL LUBRICATION. (오메가 300 은 자동차 엔진오일 윤활에 있어서 신개념의 윤활이라고 할 수 있습니다) DESIGNED TO TRANSPOSE THE FRICTIONAL AREAS OF YOUR MACHINES AND EQUIPMENT INTO INNER, SUB-SURFACE, SELF-LUBRICATING PART. (오메가 300 은 자동차엔진의 마찰부가 내부 표면하부에서 자체 윤활유로 바뀌도록 설계되어진 제품입니다)

OMEGA 300 GIVES YOU FOR THE FIRST TIME-COMPLETE 'SUB-SURFACE' LUBRICATION! (오메가 300 은 처음으로 완전한 표면하부 윤활을 할 수 있도록 해주는 제품입니다)

Supplements : (첨가물)

Ebony Fine contains the most sophisticated and costly collection of engine oil additives. (오메가 300 은 가장 정교하고 고가인 여러 가지 엔진오일 첨가제를 함유하고 있습니다)

The resulting action of these additives are so advanced that comparisons with ordinary engine oils are impossible. (이러한 첨가제의 합성작용이 너무 뛰어나서 일반 엔진오일과 비교하기는 불가능 합니다)

Even the so-called 'wonder synthetics' are no comparison, and yet Ebony Fine is only a fraction of the price. (소위 놀라운 효과를 발휘하는 합성유 조차도 비교가 불가능 합니다. 하지만 오메가 300 의 가격은 단지 합성유의 일부분에 지나지 않습니다)

Suspension : (서스펜션)

Advanced lubrication is obtained through the scientific use of finely balanced lubricant-supplements. (고급 윤활은 정교하게 균형 맞추어진 첨가물들을 과학적으로 이용 함으로서 얻어집니다)

These supplements are maintained in a perpetual state of buoyant suspension. (이 첨가물들은 완전하게 떠있는 부유물상태로 유지됩니다)

The method of holding them in suspension is the first of its kind in any engine oil. (첨가물들을 부유물 상태로 유지하는 방법은 오메가 300 에서 처음으로 시도한 방식입니다.)

The metal friction area : (금속마찰부위)

Metal surface are NOT smooth. (금속표면은 매끄럽지 않습니다)

Microscopically they resemble the crevasses and pinnacles of a rocky mountain rang. (현미경으로 보면 금속표면은 산맥의 틈과 봉우리를 닮았습니다)

Omega 300 performs the operation of keeping tow such surfaces apart! (오메가 300 은 두 금속표면을 분리시키는 역할을 합니다)

Ebony Fine actually penetrates into the metal surfaces and seeps into the inner metal pores. (오메가 300 은 실제로 금속표면에 침투하여 금속면 내부의 미세한 틈으로 스며들어갑니다)

The micronised particles of Omega 300 in their perpetual state of buoyant suspension maintain a continuous

'surface-alloying' effect and diffuse INTO the metal thereby making the part being lubricated-a lubricated in itself! (완전하게 떠있는 부유물 상태인 초미립자는 계속적인 표면 합금 효과를 유지하면서 금속사이에 스며들어가 그 부위를 윤활 시킴으로서 그 자체 윤활유로서 역할을 수행 합니다)

Micronization : (미세화)

For the first time ever, Omega perfected the reduction concept of Molybdenum Disulphide. (최초로 오메가는 이황화몰리브덴의 축소개념을 완성 했습니다)

This should not be confused with ordinary 'Moly' which is completely different and blocks or clogs filters. (이것은 필터를 막는 일반 몰리와는 혼동되어서는 안됩니다) Omega super-micronized Molybdenum Disulphide (through sophisticated scientific research) has been fractionized to a size never before attained. (오메가 초미세 이황화 몰리브덴(정교한 과학적 조사를 통하여)은 결코 전에는 얻지 못했던 작은 크기로 잘게 나누어졌습니다) While ordinary 'Moly' (currently in use) is between 5-7 microns in size (about the same size as a grain of pepper), Omega systematically broke the particle size of Molybdenum Disulphide down to three trillionths of ONE micro. Finer than cigarette smoke! (일반몰리(현재사용중)의 크기는 5-7 마이크론(후추알갱이와 같은 크기)인데 반해 오메가는 체계적으로 이황화몰리브덴의 입자크기를 1 마이크론당 조 분의 3 까지 크기로 부수어서 담배연기보다 더 미세한 미립자로 만들었습니다)

Base stocks : (기유)

No other base stocks in world-including the Middle East, Atlantic, South and Central American, or African are anywhere near the quality of Mid Continent and Pennsylvania U.S.A. base stocks. (중동, 대서양, 남아메리카 혹은 아프리카를 포함하여 세계에서 생산되는 어떤 기유도 중앙대륙이나 미국 펜실베이니아산 기유의 품질에 미치지 못합니다) Petroleum Engineers worldwide agree that these two areas produce the finest base stocks available. (전세계 석유 엔지니어들은 이 두 지역이 가장 품질이 뛰어난 기유를 생산한다는데 동의합니다.)

The only base stocks good enough for Omega 300 engine oil. (이 기유는 오메가 300 엔진오일용으로는 충분히 좋은 기유입니다)

Contrast: (대비)

Omega 300 engine oil, in contrast to ordinary engine oil is designed to make all your machines and equipment last YEARS longer. (일반 엔진오일과 비교해 볼 때 오메가 300 엔진오일은 기계 및 장비의 수명을 최대한 오랫동안 연장시키기 위해 개발되었습니다)

It is the first engine oil of its kind with a disregard for looks in preference to efficiency. It is jet-black! (오메가 300 엔진오일은 효율성 측면에서 다른 엔진오일과 전혀 비교가 되지 않는 최고의 오일입니다. 오메가 300 은 새까만 색입니다)

It should be change every 20,000miles (32,000kms) or every 12months whichever comes first. (오메가 300 은 20,000 마일(32,000kms), 혹은 최초 주입 후 12 개월 마다 교환하는 게 좋습니다.)

SPECIFICATIONS: (규격)

Meets and/or exceeds A.P.I. SL,SJ/CF,CD,ACEA, ACEA Classifications A3-98,B3-98, Ford-M2C 153E, MB229.1, Volkswagen 502 & 505, Rover RES.22.OL.G-4.